CLAGE

Gebrauchs- und Montageanleitung
Operating and installation instructions

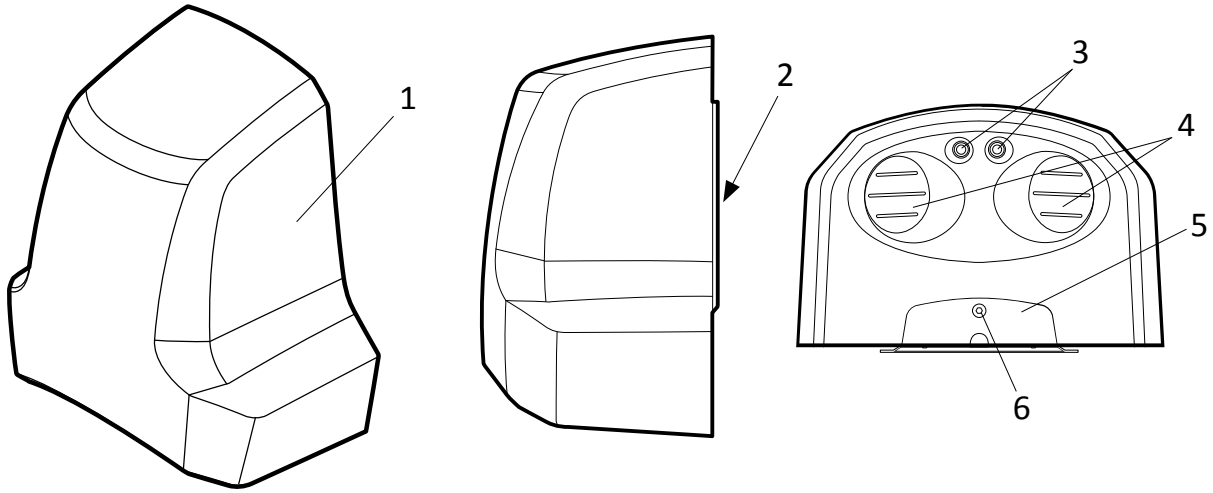
Warmlufthändetrockner WHT

Hot-air hand dryer WHT

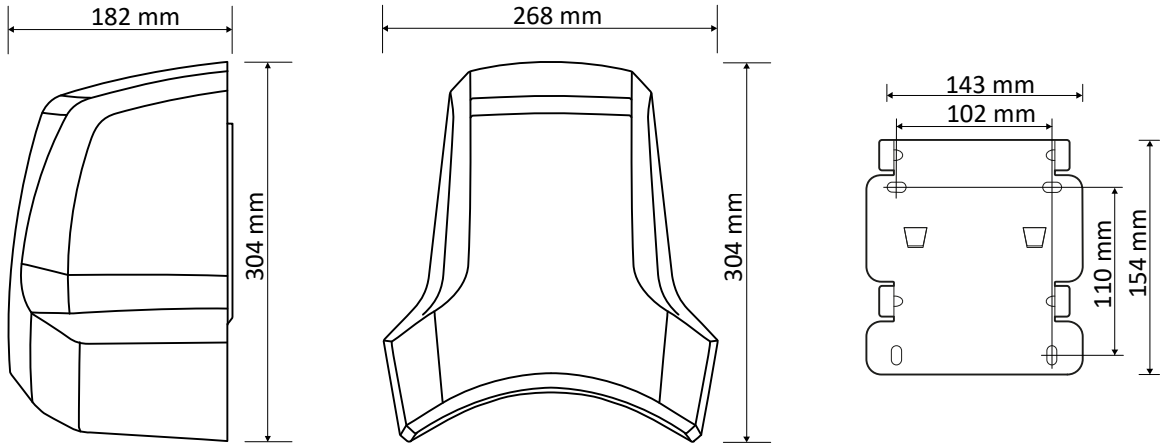
de > 7
en > 16
fr > 24
nl > 33
es > 42
pt > 51
da > 60
sv > 68
no > 76
fi > 84
pl > 92
cs > 101
sk > 110
ru > 119

07.17

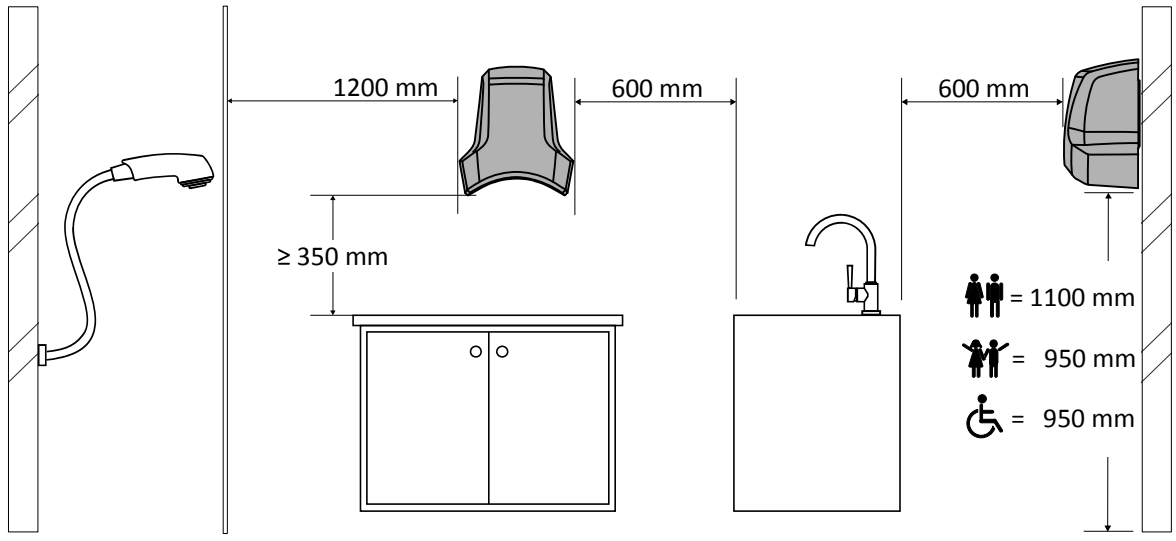
A


1
2
3
4
5
6

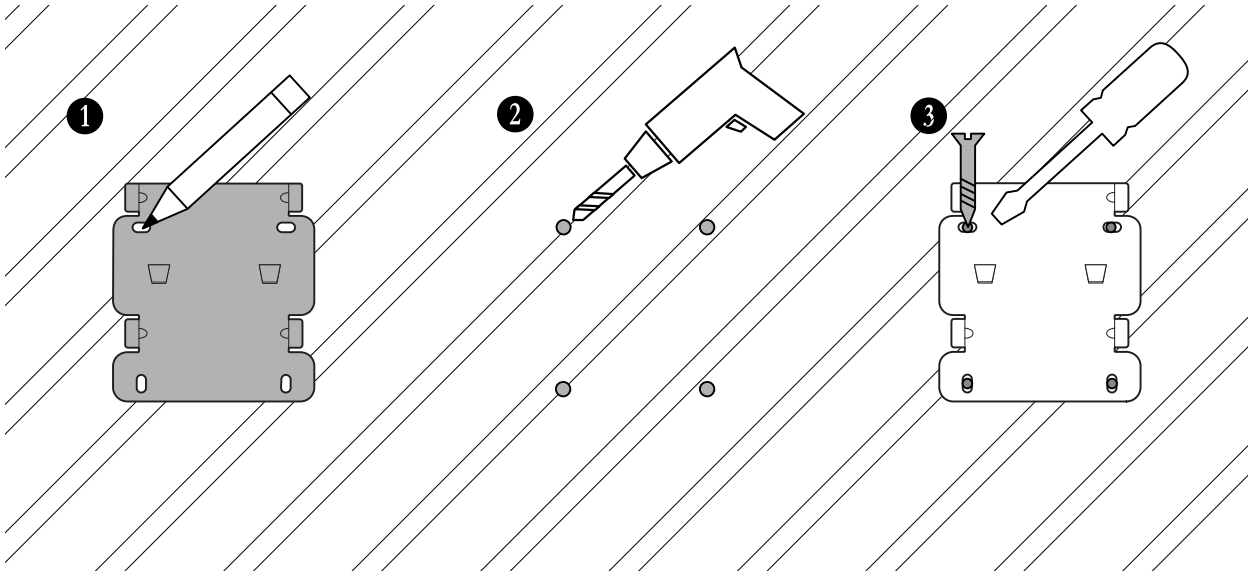
B


182 mm
304 mm
268 mm
304 mm
143 mm
102 mm
110 mm
154 mm

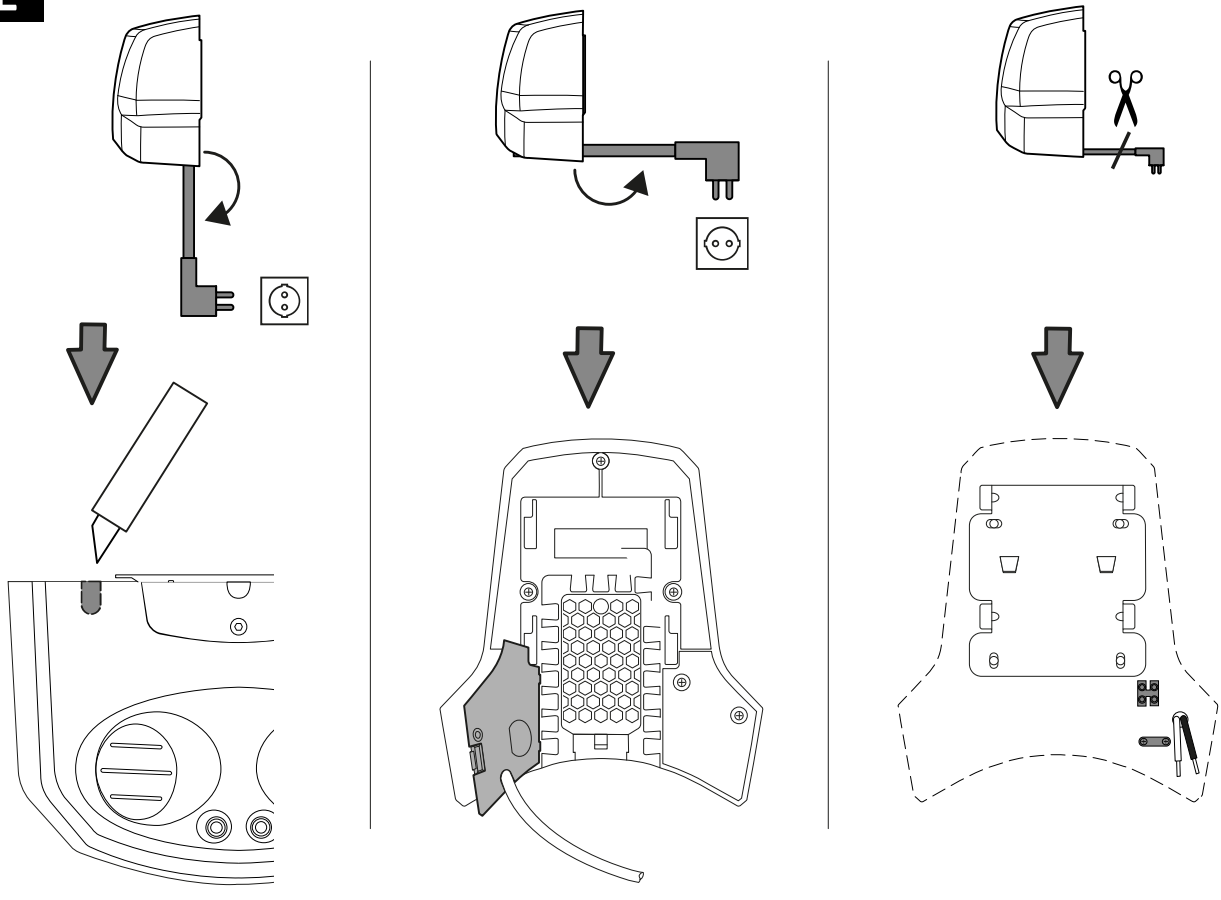
C


1200 mm
600 mm
≥ 350 mm
600 mm
= 1100 mm
= 950 mm
= 950 mm

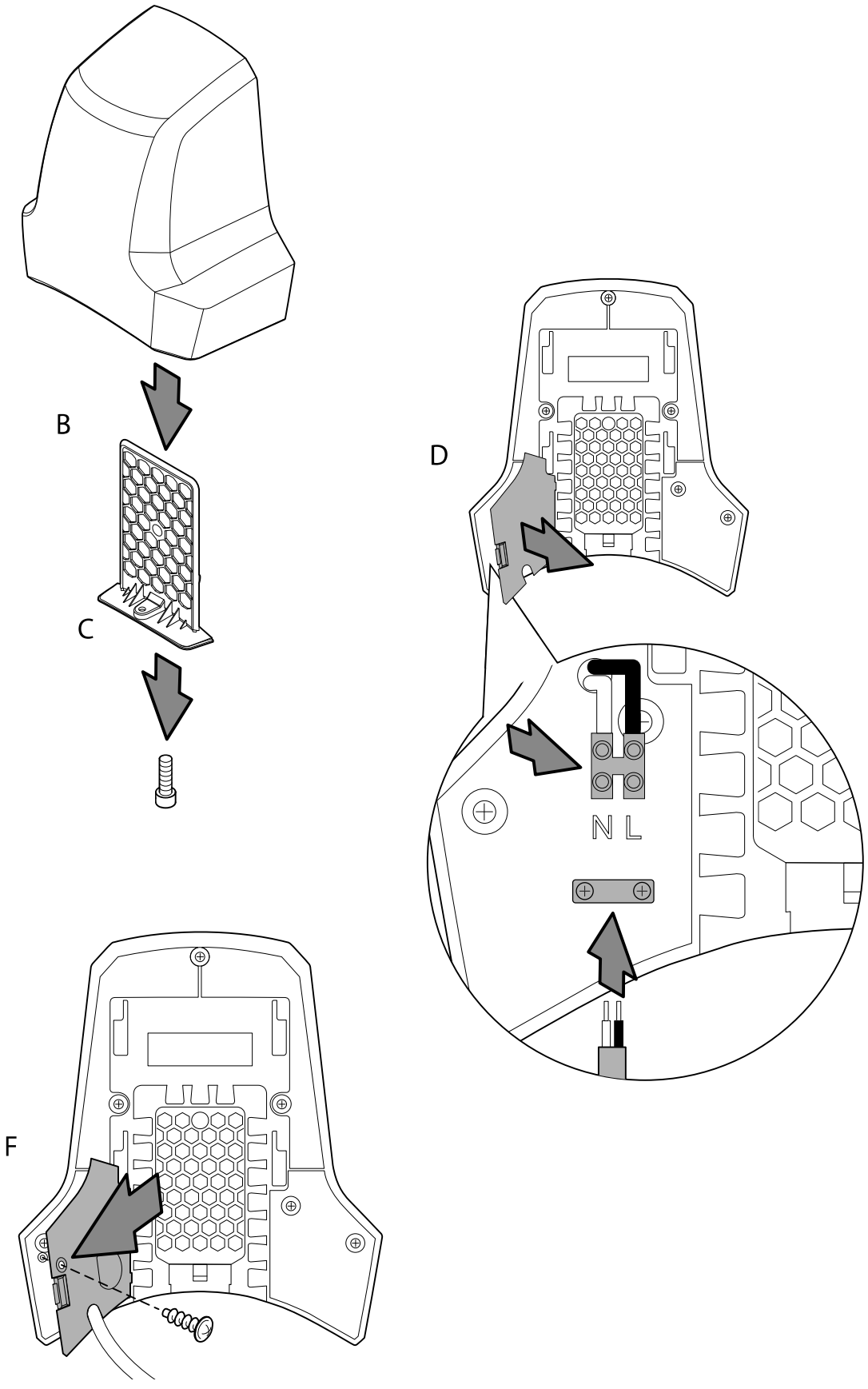
D



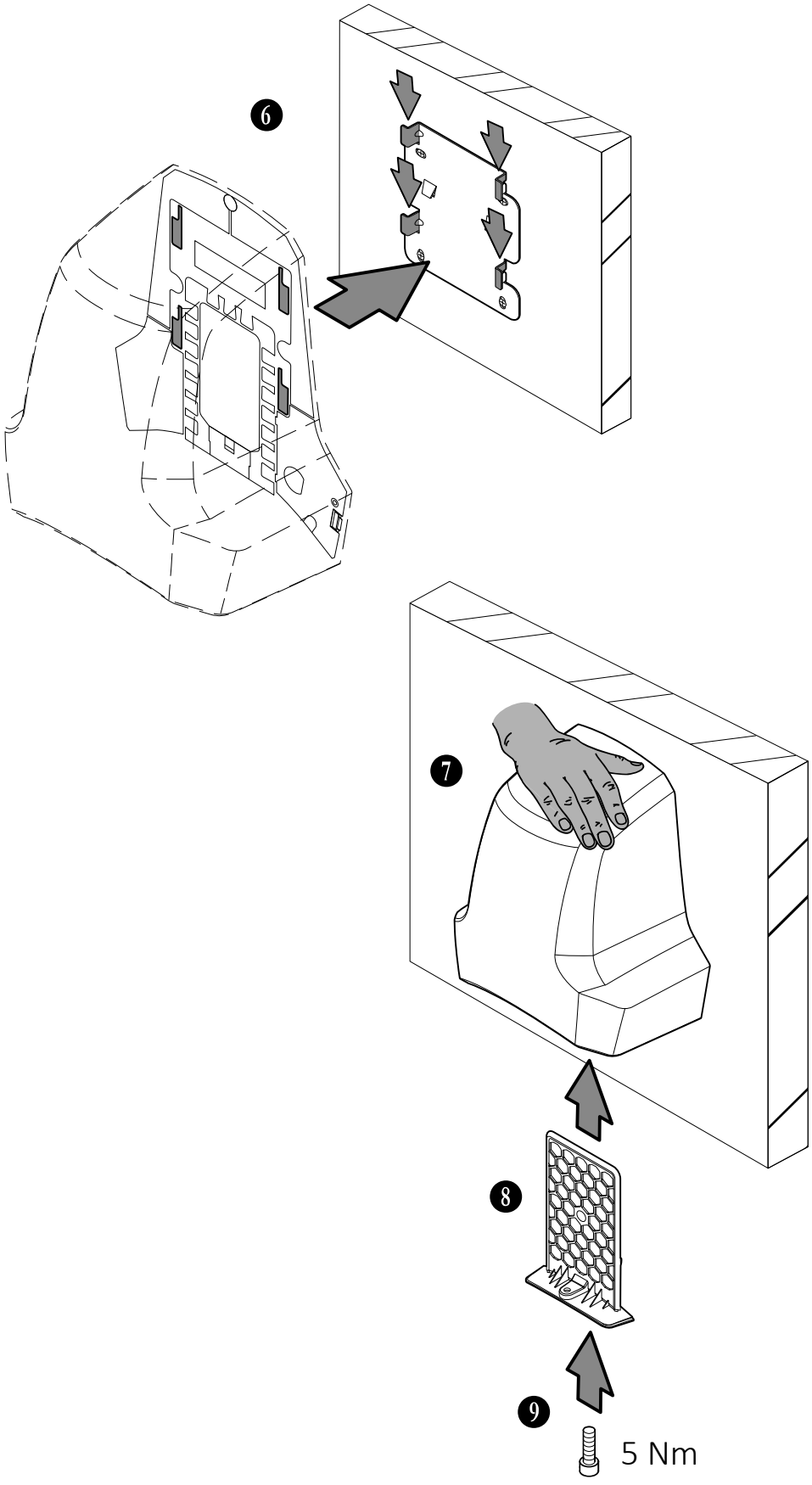
E



F



G



Innhold

1. Viktige sikkerhetsanvisninger 77

Forklaring av anvendte symboler og tegn 77
Kvalifikasjon av betjenings, monterings- og vedlikeholdspersonell 77
Tiltenkt bruk. 77
Unngå farer grunnet strømslag 78
Unngå farer under installasjonen 78
Unngå farer under driften 78
Unngå farer ved vedlikehold og reparasjon 79

2. Apparatets oppbygning 79

3. Montering 79

Utpakking 79
Montere monteringsplate 79
Montere apparatet 80

4. Idriftsetting. 81

Vær oppmerksom på følgende før den første idriftsettingen 81
Innkobling og utkobling 81
Sikkerhetsinnretninger 81

5. Hvordan opptre i nødstilfeller 82

6. Feilsøking og reparasjon 82

7. Vedlikehold 82

Rengjøre luftinntaksgitteret 82
Rengjøre apparatet 83

8. Deponering 83

9. Originaltilbehør Tekniske data 83

1. Viktige sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen nøye før idriftsetting og oppbevar den for senere bruk.

Avbildningene i denne anvisningen gjelder for alle tilgjengelige modellvarianter, og kan avvike fra det faktiske leveringsomfanget.

Forklaring av anvendte symboler og tegn

Dette er varselsymbolet. Det varsler mot mulig fare for personskader. Følg alle anvisningene som er merket med dette symbolet, for å unngå personskader og dødsfall. Varselsymbolet vises alltid i forbindelse med signalord **FARE**, **ADVARSEL** og **FORSIKTIG.**

Symbol	Signalord	Beskrivelse
	FARE	Kjennetegner fare med høy risiko, som vil føre til død eller alvorlige personskader, dersom den ikke unngås.
	ADVARSEL	Kjennetegner en fare med middels risiko, som kan føre til død eller alvorlige personskader, dersom den ikke unngås.
	OBS	Kjennetegner en fare med lav risiko, som kan føre til lette eller moderate personskader, dersom den ikke unngås.
1./2./3.		Kjennetegner handlingstrinn som brukeren skal utføre etter hverandre.

NO

Kvalifikasjon av betjenings, monterings- og vedlikeholdspersonell

- Montering og elektrisk tilkobling må kun utføres av utdannet fagpersonell.
- Vedlikeholdet må kun utføres av personer, som er opplært i håndteringen av apparatet og som er uttrykkelig autorisert til denne arbeidsoppgaven.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 3 år samt av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller som mangler erfaring og kunnskap om bruken, når de er under oppsyn eller er blitt opplært i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Tiltenkt bruk

- Apparatet brukes til hurtig tørking av hender.
- Denne maskinen er beregnet for næringsmessig bruk, for eksempel for bruk i hoteller, svømmehaller, treningsstudioer, spa, badstuer, offentlige institusjoner, industri og servicebedrifter.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av misbruk,

ikke-forskriftsmessig bruk eller ikke-forskriftsmessig reparasjon.

Unngå farer grunnet strømslag

- Spenningen som er angitt på typeskiltet må stemme overens med nettspenningen. Sugeren må kun kobles til på en tilstrekkelig sikret stikkontakt.
- Nettilkoblingsledningen må ikke trekkes over skarpe kanter, brettes eller klemmes. En skadet nettilkoblingsledning må kun skiftes ut med de utførelsene som er angitt i kapittelet Tekniske data.
- Apparatet samt tilbehøret må ikke tas i bruk i følgende tilfeller:
  - △ Strømtilkoblingsledning er defekt eller har sprekker
  - △ Apparatet er synlig skadet, f. eks. gjennom sprekker i huset
  - △ Ved mistanke om en ikke synlig defekt, f.eks. etter et fall eller støt
- I følgende tilfeller må strømkontakten trekkes ut, automatsikringen slås av eller sikringen skrus ut:
  - △ Når apparatet lager uvanlige lyder
  - △ Før hvert vedlikehold eller rengjøring
- Ved frakobling må det kun trekkes i nettstøpselet, aldri i nettilkoblingsledningen. Aldri ta på nettstøpselet med våte hender.

Unngå farer under installasjonen

- Ved installasjon og drift må følgende overholdes:
  - △ Nasjonale og regionale forskrifter
  - △ Tekniske regler og retningslinjer
  - △ Bestemmelsene til lokale myndigheter

Unngå farer under driften

- Apparatet må ikke brukes i rom med giftige, eksplosjonsfarlige eller brennbare damper eller gasser, eller mikrobiologisk forurenset luft. Ikke stikk gjenstander i åpningene til apparatet. Ikke dekk til eller legg gjenstander på apparatet.

1. Viktige sikkerhetsanvisninger

Unngå farer ved vedlikehold og reparasjon

- Sørg for at reparasjoner kun utføres av fagpersonell. Bruk kun original-tilbehør- og reservedeler.

2. Apparatets oppbygning

Ved bestilling av reservedeler må alltid type apparat, nomimell effekt og serienummer angis!

Se fig. A, B.

1 Apparat
2 Monteringsplate
3 Sensor
4 Utblåsningsåpninger
5 Luftinntaksgitter
6 Sikringsskrue

3. Montering

Utpakking

1. Ta alle delene ut av forpakningen.

Leveringsomfang:

- 1 apparat
- 1 monteringsplate
- 4 skruer
- 4 plugger
- 1 skrue for deksel til elektriske terminaler

Montere monteringsplate

Se fig. C, D.

FORSIKTIG

Uegnet monteringsmateriale!

Fare for personskader på grunn av apparat som faller ned.

Før monteringen:

1. Kontroller, om skruene og pluggene som ble levert sammen med apparatet er egnet for underlaget.

1. Velg en vegg med solid, stabilt underlag.

3. Montering

2. Overhold foreskrevet monteringshøyde og minsteavstander.
3. Sørg for å ha klart egnet festemateriale for veggmonteringen.
4. Hold monteringsplaten som sjablon mot veggen og marker borehullene.
5. Bor ut de markerte borehullene.
6. Fest monteringsplaten på veggen.

Montere apparatet

Se fig. E, F, G.

FARE

Elektrisk tilførselsledning og apparatdeler som står under spenning!

Fare for dødelig strømstøt ved berøring.

Før alle arbeider på apparatet:

1. Trekk ut strømkontakten. Ved direkte tilkobling: Slå av automatsikringen, eller skru ut sikringen.
2. Sikre mot utilsiktet gjeninnkobling.

NO

Overhold følgende betingelser for den elektriske tilkoblingen:

- Apparatet må kun kobles til på en forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt.
- Ved fast tilkobling: Tilførselsledningen må være utstyrt med en innretning for elektrisk frakobling, f. eks. en automatsikring som kan slås av eller en sikring som kan skrus ut.
- Koble apparatet til på en elektrisk tilførselsledning med jordfeilbryter.
- Ikke koble til flere apparater på den samme elektriske tilførselsledningen.

FORSIKTIG

Apparatet kan løsne fra monteringsplaten!

Fare for personskader på grunn av apparat som faller ned.

Sikringsskruen for luftinntaksgitteret brukes samtidig for fiksering av apparatet på monteringsplaten.

Når sikringsskruen ikke er skrudd fast:

1. Pass på, at apparatet ikke skyves utilsiktet av monteringsplaten.

1. Skru ut sikringsskruen på luftinntaksgitteret på undersiden av apparatet.
2. Trekk luftinntaksgitteret nedover ut av apparatet.
3. Ta av dekslet til de elektriske terminalene.
4. Koble til den elektriske tilførselsledningen på terminalklemmen, se fig. F.

3. Montering

5. Sett inn dekslet til de elektriske terminalene.
6. Sikre dekselet til de elektriske terminalene med skruen.
7. Sett apparatet ovenfra inn i de 4 låseknastene på monteringsplaten.
8. Trykk apparatet nedover frem til anslaget.
9. Legg en hånd på oversiden av apparatet for å fiksere det, skyv samtidig luftinntaksgitteret nedenfra inn i apparatet.
10. Fest luftinntaksgitteret og apparatet med sikringsskrue.

4. Idriftsetting

Vær oppmerksom på følgende før den første idriftsettingen

Sikre at følgende forutsetninger er oppfylt:

- **Sikkerhetsavstander er blitt overholdt.**
- **Strømforsyningen er koblet til riktig.**
- **Alle filtre er satt inn og ikke skadet.**

Innkobling og utkobling

Inn- og utkobling av apparatet skjer kontaktløst via sensoren:

1. Hold hendene eller hodet under utblåsningsåpningen til apparatet.
   ↳ Apparatet kobles automatisk inn av sensoren.
   ↳ Apparatet kobles ut, så snart hendene eller hodet fjernes fra sensorområdet.
   ↳ Apparatet kobles automatisk ut, dersom hendene eller hodet forblir i lengre tid i sensorområdet: 35 sekunder

Sikkerhetsinnretninger

Håndtørkeren har følgende sikkerhetsinnretninger:

- Sikkerhetsutkobling via sensor etter 35 sekunder
- Sikkerhetstemperaturbegrenser ved overoppheting, f. eks. ved tilstoppet utblåsningsåpning

5. Hvordan opptre i nødstilfeller

Gå frem som følger ved brannfare, elektrisk støt, mekanisk skade, unormale driftstilstander eller misbruk:

1. Trekk ut strømkontakten. Ved direkte tilkobling: Slå av automatsikringen eller skru ut sikringen.
2. Sikre mot utilsiktet gjeninnkobling.

6. Feilsøking og reparasjon

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet starter ikke	Sensor tilsmusset	Rengjør sensor for tilsmussing og tørk over med en fuktig klut
	Overoppheting på grunn av tilstoppet utblåsningsåpning	Rengjør utblåsningsåpningen, la apparatet avkjøle
Utilstrekkelig lufteffekt	Luftinntaksgitter tilsmusset	Rengjør luftinntaksgitteret

Ikke foreta videre inngrep, ta kontakt med kundeservice.

7. Vedlikehold

FARE

Elektrisk tilførselsledning og apparatdeler som står under spenning!

Fare for dødelig strømstøt ved berøring.

Før alle arbeider på apparatet:

1. Trekk ut strømkontakten. Ved direkte tilkobling: Slå av automatsikringen, eller skru ut sikringen.
2. Sikre mot utilsiktet gjeninnkobling.

Rengjøre luftinntaksgitteret

FORSIKTIG

Apparatet kan løsne fra monteringsplaten!

Fare for personskader på grunn av apparat som faller ned.

Sikringsskruen for luftinntaksgitteret brukes samtidig for fiksering av apparatet på monteringsplaten.

Når sikringsskruen ikke er skrudd fast:

1. Pass på, at apparatet ikke skyves utilsiktet av monteringsplaten.

7. Vedlikehold

1. Skru ut sikringsskruen på luftinntaksgitteret på undersiden av apparatet.
2. Trekk luftinntaksgitteret nedover ut av apparatet.
3. Rengjør luftinntaksgitteret for lo og smussavleiringer.
4. Legg en hånd på oversiden av apparatet for å fiksere det, skyv samtidig luftinntaksgitteret nedenfra inn i apparatet.
5. Fest luftinntaksgitteret og apparatet med sikringsskrue.

Rengjøre apparatet

Ikke rengjør apparatet med høytrykksspyler. Bruk kun en fuktig klut og milde rengjøringsmidler for rengjøring. Syre, aceton og løsemidler kan føre til skader på huset eller deler av apparatet.

8. Deponering

Brukte apparater inneholder verdifulle materialer som er egnet til gjenvinning. Sugeren skal ikke kastes som husholdningsavfall, men skal avfallshåndteres på faglig korrekt måte gjennom egnede oppsamlingssystemer, f. eks. kommunens innsamlingssted.

9. Originaltilbehør Tekniske data

Modell		**WHT**
Spenning	V	220-240
Frekvens	Hz	50/60
Inngangsstrøm (maks.)	W	1000
Sikring	A	16
Motoreffekt	W	1000
Luftstrøm	l/s	38
Lufthastighet	m/s	87
Lydstyrke	dB(A)	69
Beskyttelsesklasse		II
Beskyttelsesgrad	IP	23
Relativ tørketid	s	17
Bredde	mm	268
Dybde	mm	182
Høyde	mm	304
Vekt	kg	3,0

CLAGE GmbH

Pirolweg 1–5
21337 Lüneburg
Deutschland

Telefon: +49 4131 8901-0
Telefax: +49 4131 83200
E-Mail: service@clage.de
Internet: www.clage.de

Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten. Subject to technical changes, design changes and errors. Sauf modifications techniques, changements constructifs et erreur ou omission. Technische wijzigingen, wijzigingen van de uitvoering en misverstanden voorbehouden. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas, cambios en el diseño y a corregir los errores. Reserva-se o direito a alterações técnicas, falhas de impressão e erro. Forbehold for tekniske ændringer, design ændringer og fejl. Med reservation för tekniska ändringar, ändringar i utförande samt felinformation. Med forbehold om tekniske endringer, modellendringer og feil. Tekniset muutokset, mallin muutokset ja erehdykset pidätetään. Zastrzega się zmiany techniczne, zmiany w wykonaniu i pomyłki. Technické změny, změny v provedení a omyl vyhrazeny. Technické zmeny, zmeny vyhotovenia a chyby vyhradené. Сохраняем за собой право на технические изменения, изменения конструкции и возможные ошибки и пропуски.

9120-91870 07.17

4 010436 918707